



Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 27 août 2004

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Compte des voyages internationaux, deuxième trimestre de 2004**

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux s'est réduit pour la première fois en près de deux ans entre avril et juin, grâce à une augmentation des dépenses des visiteurs étrangers au Canada, la plus importante depuis le début de 2002, combinée à une diminution des dépenses des Canadiens à l'étranger.

2
- **Caractéristiques des voyageurs internationaux, premier trimestre de 2004**

Les résidents canadiens ont afflué vers des destinations soleil entre janvier et mars de cette année, enregistrant par le fait même un nombre record de voyages d'une nuit et plus à l'extérieur du pays. Le nombre de voyages avec nuitées vers des pays étrangers a atteint près de 5 millions, en hausse de 11,0 % par rapport au premier trimestre de 2003.

4

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages intérieurs, premier trimestre de 2004	7
Chargements ferroviaires mensuels, deuxième trimestre de 2004 et juin 2004	8
Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 21 août 2004	9
Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, juillet 2004	10

NOUVEAUX PRODUITS

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS : 30 août au 3 septembre	12
--	-----------



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Compte des voyages internationaux

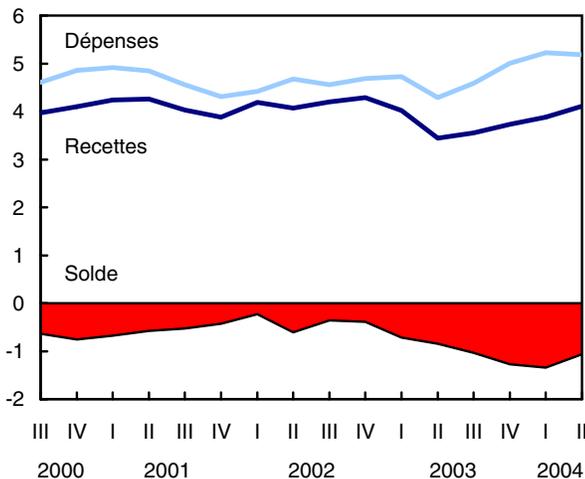
Deuxième trimestre de 2004 (données provisoires)

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux s'est réduit pour la première fois en près de deux ans entre avril et juin grâce à une augmentation des dépenses des visiteurs étrangers au Canada, la plus importante depuis le début de 2002, combinée à une diminution des dépenses des Canadiens à l'étranger.

Le déficit, soit la différence entre les dépenses effectuées par les résidents canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada, a chuté de 279 millions de dollars pour atteindre un montant estimatif de 1,1 milliard de dollars au deuxième trimestre. Il s'agit de la plus grande baisse du déficit depuis le troisième trimestre de 1998.

La première baisse du déficit au compte des voyages du Canada depuis le troisième trimestre de 2002

Milliards de \$



Les visiteurs étrangers au Canada ont dépensé 4,1 milliards de dollars entre avril et juin, en hausse de 6,1 % par rapport au premier trimestre et de 19,4 % comparativement au deuxième trimestre de 2003. Il s'agissait du plus haut niveau en près de deux ans.

De plus, les résidents canadiens ont dépensé 5,2 milliards de dollars à l'étranger, 0,8 % de moins qu'au premier trimestre, soit la première baisse en un

Note aux lecteurs

L'analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

an. Toutefois, les dépenses canadiennes à l'étranger demeuraient 20,9 % plus élevées qu'au deuxième trimestre de l'année dernière.

Le déficit au compte des voyages était en croissance depuis le troisième trimestre de 2002. Dans les trois premiers mois de 2004, le déficit a grimpé à un montant de 1,3 milliard de dollars, un sommet des 10 dernières années.

Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis est en baisse

Le déficit au compte des voyages du Canada avec les États-Unis s'est élevé à un nombre estimatif de 497 millions de dollars au deuxième trimestre de 2004, en baisse par rapport au trimestre précédent au cours duquel le déficit avait atteint 577 millions de dollars, soit un sommet datant de près de sept ans. Il s'agissait de la première diminution du déficit depuis le troisième trimestre de 2003.

Cette baisse était attribuable à une augmentation de 2,6 % des dépenses des Américains au Canada et à une diminution de 0,7 % des dépenses des Canadiens aux États-Unis.

Malgré une baisse globale de 1,8 % du nombre d'Américains voyageant au Canada, le nombre de voyages d'une nuit ou plus a connu une hausse de 3,5 % au deuxième trimestre. Cette hausse a contribué à augmenter les dépenses des Américains visitant le Canada, celles-ci atteignant 2,4 milliards de dollars.

Inversement, les dépenses des Canadiens voyageant aux États-Unis ont glissé à 2,9 milliards de dollars à la suite d'une diminution de 2,4 % du nombre de voyages de même jour vers les États-Unis.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages des Canadiens au sud de la frontière a diminué de 0,8 % au deuxième trimestre comparativement au premier.

La valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain a diminué de 3,1 % entre les premier et deuxième trimestres. Ceci aurait possiblement contribué à la baisse des dépenses des Canadiens au sud de la frontière et à la hausse des dépenses des Américains au Canada.

Des dépenses record des visiteurs d'outre-mer mènent à une baisse importante du déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer

Le déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer a chuté à 571 millions de dollars au deuxième trimestre de 2004, soit une deuxième baisse consécutive depuis le montant record de 810 millions de dollars enregistré à la fin de 2003. Les dépenses record des voyageurs d'outre-mer au Canada étaient la cause principale de cette baisse du déficit.

Les voyageurs d'outre-mer au Canada ont dépensé un montant record de 1,7 milliard de dollars au deuxième trimestre, en hausse de 11,3 % par rapport au premier et 29,8 % plus élevées que l'année dernière. Les dépenses record étaient principalement le résultat d'une augmentation du nombre de voyageurs d'outre-mer au Canada, en hausse de 13,8 % par rapport au trimestre précédent.

C'était la première fois depuis la fin de 2002 que plus de 1 million de voyageurs d'outre-mer visitaient le Canada.

Les résidents canadiens voyageant vers les pays d'outre-mer ont dépensé 2,3 milliards de dollars au deuxième trimestre de 2004. Ces dépenses représentaient une baisse de 1,1 % par rapport au montant record établi au premier trimestre mais une hausse de 34,3 % par rapport à l'année dernière.

Les dépenses étaient à la baisse malgré une hausse de 1,3 % du nombre de résidents canadiens voyageant vers les pays d'outre-mer. Un nombre record de 1,4 million de Canadiens ont voyagé vers les pays d'outre-mer au deuxième trimestre de 2004.

La valeur du dollar canadien par rapport à la plupart des devises importantes des pays d'outre-mer

était légèrement à la hausse au deuxième trimestre. Toutefois, comparé à la livre sterling anglaise, le dollar canadien était à la baisse de 1,3 %.

Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Deuxième trimestre de 2003 ^r	Premier trimestre de 2004 ^r	Deuxième trimestre de 2004 ^p	Premier trimestre de 2004
données désaisonnalisées ¹				
	en millions de dollars			var. en %
États-Unis				
Recettes	2 122	2 337	2 398	2,6
Dépenses	2 583	2 914	2 895	-0,7
Solde	-461	-577	-497	
Tous les autres pays				
Recettes	1 321	1 539	1 714	11,3
Dépenses	1 702	2 310	2 285	-1,1
Solde	-381	-770	-571	
Total				
Recettes	3 443	3 876	4 112	6,1
Dépenses	4 284	5 224	5 180	-0,8
Solde	-842	-1 347	-1 068	

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.

Les données sur le compte des voyages internationaux du troisième trimestre de 2004 seront diffusées le 26 novembre 2004.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eric Desjardins au (613) 951-1781 (eric.desjardins@statcan.ca) ou avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608, ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (cult.tourstat@statcan.ca), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909. ■

Caractéristiques des voyageurs internationaux

Premier trimestre de 2004 (données provisoires)

Les résidents canadiens ont afflué vers des destinations soleil entre janvier et mars de cette année, enregistrant par le fait même un nombre record de voyages d'une nuit et plus à l'extérieur du pays.

Le nombre de voyages avec nuitées vers des pays étrangers a atteint un record de tous les temps de près de 5 millions, en hausse de 11,0 % par rapport au premier trimestre de 2003. Le nombre de nuitées passées par les canadiens dans ces pays a grimpé de 17,1 %.

L'Amérique centrale et du Nord (excluant les États-Unis) ainsi que les Caraïbes ont enregistré les gains les plus importants, avec des hausses respectives de 25,2 % et de 16,5 %.

Les dix pays d'outre-mer les plus visités ont tous enregistré des gains. Les visites au Mexique, en République Dominicaine et à Cuba représentaient plus de la moitié de l'ensemble des visites dans des pays d'outre-mer.

Le nombre de visites à la Barbade a plus que doublé pour atteindre près de 60 000. Le Costa Rica a reçu la visite de sept fois plus de voyageurs canadiens.

Les douze principaux pays d'outre-mer visités par les résidents canadiens

	2004		2003 à 2004		Nombre moyen de nuitées par visite
	en milliers	var. en %	en millions de dollars	en millions de dollars	
Mexique	421	14,8	499	12,0	
République dominicaine	314	28,5	312	9,2	
Cuba	259	7,6	289	10,0	
Royaume-Uni	92	5,3	107	13,9	
France	64	16,4	86	15,4	
Barbades	60	243,2	86	15,9	
Hong Kong	55	29,0	73	16,4	
Jamaïque	43	23,1	50	8,7	
Costa Rica	41	618,2	54	12,4	
Australie	41	2,1	115	30,5	
Thaïlande	40	-8,1	65	18,0	
Allemagne	37	-5,0	31	10,0	

Les dépenses des résidents canadiens dans les pays d'outre-mer ont augmenté de 15,7 %, atteignant 2,6 milliards de dollars, soit le niveau le plus élevé enregistré pendant le premier trimestre.

En sens inverse cependant, il s'agissait d'une toute autre histoire. Le Canada a accueilli près de 2,6 millions de visiteurs d'une nuit ou plus entre janvier et mars,

soit un recul de 3,3 % par rapport à la même période en 2003. Il s'agissait du plus bas niveau pour un premier trimestre en quatre ans. Les dépenses de ces visiteurs ont chuté de 6,3 %.

Les Canadiens profitent de la hausse du dollar canadien

Parmi les quelque 5 millions de voyages d'une nuit et plus entrepris par les Canadiens à l'étranger entre janvier et mars, plus de 3 millions ont été effectués aux États-Unis, un gain de 9,6 %, et un peu plus de 1,9 million étaient vers les pays d'outre-mer, en hausse de 13,3 %.

Depuis 2000, il s'agissait de la première hausse du nombre de voyages aux États-Unis pour un premier trimestre. Ce gain coïncidait avec la plus haute valeur trimestrielle du dollar canadien par rapport au billet vert américain en près de dix ans.

Les douze états les plus visités par les Canadiens ont tous affiché des hausses du nombre de visites. La Pennsylvanie (+ 30,6 %) et la Caroline du Sud (+21,9 %) ont enregistré les augmentations les plus élevées. Les résidents canadiens ont fait près de 900 000 voyages en Floride, leur destination préférée au premier trimestre, soit un gain de 10,8 %.

Les douze principaux états américains visités par les résidents canadiens

	2004		2003 à 2004		Nombre moyen de nuitées par visite
	en milliers	var. en %	en millions de dollars	en millions de dollars	
Floride	862	10,8	825	14,2	
New York	324	16,9	105	2,8	
Californie	280	6,7	252	9,8	
Washington	271	10,0	51	2,6	
Nevada	230	6,8	198	4,9	
Michigan	189	14,6	37	2,7	
Caroline du Sud	162	21,9	91	6,7	
Georgie	148	15,9	33	2,4	
Arizona	143	16,4	133	13,5	
Virginie	136	7,2	15	1,9	
Pennsylvanie	127	30,6	17	2,2	
Caroline du Nord	125	12,2	19	2,4	

Le nombre de voyages d'agrément, qui représentait près de 57 % des voyages avec nuitées, a augmenté de 12,1 % par rapport au premier trimestre de 2003. Cette hausse était cinq fois plus élevée que la modeste hausse de 2,2 % du nombre de voyages d'affaires.

La valeur du dollar canadien peut également avoir contribué à faire grimper le nombre de voyages avec

nuitées effectués en automobile par les résidents canadiens aux États-Unis au plus haut niveau pour un premier trimestre depuis 1997. Ces derniers ont fait un bond de 12,6 %, pour atteindre 1,5 million. Malgré une deuxième hausse consécutive du nombre de voyages en avion, le niveau enregistré au premier trimestre était toujours inférieur à celui de la même période en 2001, avant les événements du 11 septembre.

Malgré une hausse du nombre de voyages aux États-Unis, les dépenses de voyageurs canadiens sont restées stables à 2,4 milliards de dollars. La dépense moyenne par voyage a quant à elle diminué, passant de 874 \$ à 799 \$ par voyage. Le nombre de nuitées passées aux États-Unis s'est élevé à 29,5 millions, un gain de 2,4 % par rapport au premier trimestre de 2003.

Le nombre de voyages des Américains au Canada est toujours à la baisse

Parmi les 2,6 millions de visiteurs d'une nuit et plus qui sont venus au Canada entre janvier et mars, près de 2,1 millions provenaient des États-Unis, en baisse de 3,5 %, alors que 533 000 visiteurs provenaient des pays d'outre-mer, en baisse de 2,6 %. Le nombre de voyages en provenance des États-Unis était à son niveau le plus bas pour un premier trimestre depuis 1999.

Le nombre de voyages au Canada en provenance de la Virginie a bondi de 61,2 % et celui du Maine, de 43,7 %, ces hausses étant les plus importantes parmi les douze principaux états d'origine. La plus forte diminution appartenait au Massachusetts, en baisse de 25,3 %.

Le nombre de voyages d'une nuit et plus en avion en provenance des États-Unis a connu une légère hausse de 1,6 % au premier trimestre de 2004 alors que les voyages en automobile diminuaient de 6,2 %.

Les Américains ont dépensé 1,0 milliard de dollars au Canada au cours du premier trimestre, en baisse de 4,1 %. Ces dépenses représentaient près de 59 % des dépenses des voyages avec nuitées des étrangers au Canada.

Les voyageurs américains ont passé 6,6 millions de nuitées au Canada, en baisse de 4,7 % par rapport au premier trimestre de 2003.

Voyages des résidents d'outre-mer au Canada : toujours en baisse

Le Canada a enregistré une troisième baisse consécutive pour un premier trimestre du nombre de

voyages d'une nuit et plus en provenance des pays d'outre-mer entre janvier et mars. Le nombre de visiteurs s'est chiffré à 533 000, ce qui représentait le plus bas niveau enregistré au premier trimestre depuis 1998.

Le nombre de voyages en provenance d'Europe, qui comptait pour la moitié de tous les voyages avec nuitées entrepris par les résidents d'outre-mer au Canada, a reculé de 6,8 % pour s'établir à 270 000. À l'inverse, le nombre de voyages en provenance de l'Asie a augmenté de 2,2 %.

Seulement trois pays parmi les douze principaux marchés d'outre-mer ont enregistré des hausses du nombre de voyages au Canada : Taïwan (+ 27,0 %), Hong Kong (+ 20,0 %) et la Corée du Sud (+ 4,7 %). Les résidents du Royaume-Uni, le principal marché d'outre-mer du Canada, ont effectué 116 000 voyages avec nuitées au pays, en baisse de 6,9 %.

Les résidents des pays d'outre-mer ont dépensé 735 millions de dollars lors de leurs voyages avec nuitées au Canada, en baisse de 9,3 % par rapport au premier trimestre de 2003. Cette diminution des dépenses peut être expliquée en partie par la chute de 25,1 % du nombre de nuitées passées au Canada, qui a diminué à 6,6 millions.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.

Ce communiqué offre un bref aperçu des données de l'Enquête sur les voyages internationaux qui sont maintenant offertes. On peut se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées traitant des caractéristiques des voyageurs internationaux pour les données provisoires du premier trimestre de 2004 et pour les données révisées de 2003.

Les données sur les caractéristiques des voyageurs internationaux du deuxième trimestre de 2004 seront diffusées le 26 novembre 2004.

Pour obtenir un ou plusieurs de ces produits ou pour obtenir la description des nouvelles initiatives, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca). Télécopieur : (613) 951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Annie Gilbert au (613) 951-4483 (annie.gilbert@statcan.ca), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909.

**Voyages avec nuitées entre le Canada et les autres pays
2002 et 2003**

	Voyages			Dépenses			Nuitées		
	2002 ^r	2003 ^r	2002 à 2003	2002 ^r	2003 ^r	2002 à 2003	2002 ^r	2003 ^r	2002 à 2003
	en milliers		var. en %	en millions de dollars		var. en %	en milliers		var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger	17 705	17 739	0,2	15 592	15 698	0,7	181 192	183 055	1,0
vers les États-Unis	13 025	12 666	-2,8	8 457	8 075	-4,5	100 246	97 333	-2,9
vers les autres pays	4 680	5 074	8,4	7 135	7 624	6,9	80 947	85 722	5,9
Voyages au Canada	19 964	17 420	-12,7	13 683	11 683	-14,6	122 150	107 698	-11,8
en provenance des États-Unis	16 168	14 232	-12,0	8 412	7 288	-13,4	64 507	56 723	-12,1
en provenance des autres pays	3 796	3 188	-16,0	5 271	4 395	-16,6	57 642	50 975	-11,6

^r Données révisées.

Voyages avec nuitées entre le Canada et les autres pays

	Voyages			2003 à 2004	Dépenses			2003 à 2004
	Quatrième trimestre de 2003 ^r	Premier trimestre de 2003 ^r	Premier trimestre de 2004 ^p		Quatrième trimestre de 2003 ^r	Premier trimestre de 2003 ^r	Premier trimestre de 2004 ^p	
	en milliers		var. en %	en millions de dollars		var. en %		
Voyages des Canadiens à l'étranger	3 824	4 476	4 967	11,0	3 426	4 651	5 008	7,7
vers les États-Unis	2 708	2 783	3 050	9,6	1 664	2 420	2 426	0,2
vers les autres pays	1 117	1 693	1 917	13,3	1 762	2 231	2 583	15,7
Voyages au Canada	3 261	2 687	2 598	-3,3	1 999	1 890	1 770	-6,3
en provenance des États-Unis	2 624	2 140	2 065	-3,5	1 199	1 079	1 035	-4,1
en provenance des autres pays	637	548	533	-2,6	800	811	735	-9,3

^r Données révisées.

^p Données provisoires.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages intérieurs

Premier trimestre de 2004

Les voyages effectués au Canada par les résidents canadiens ont augmenté de 1,7% pour s'établir à 35,2 millions de voyages au premier trimestre de 2004 comparativement au premier trimestre de 2003. Malgré cette augmentation, le nombre de voyages intérieurs effectués au premier trimestre de 2004 était de 5,4 % inférieur aux 37,2 millions de voyages enregistrés au premier trimestre de 2002, sommet par rapport aux sept dernières années. Au cours de la même période, le nombre de Canadiens qui ont voyagé à l'étranger augmentait de 8,5 %, pour s'établir à 10 millions.

Les voyages effectués par les étrangers au Canada ont diminué de 8,1% pour atteindre 6,6 millions au premier trimestre de 2004. L'ensemble des voyages intérieurs représentait 84 % des 41,8 millions de voyages effectués au pays au premier trimestre de 2004, comparativement à 83 % au même trimestre de l'année précédente.

Au cours d'une année, le premier trimestre est habituellement celui où l'on rapporte le plus petit nombre de voyages intérieurs. Au cours des dernières années, celui-ci représentait environ 20 % de tous les voyages intérieurs effectués durant l'année.

L'augmentation (+1,7%) des voyages intérieurs enregistrée au premier trimestre de 2004 a été entièrement soutenue par la progression des voyages dont le but était l'agrément (+5,7 %) ou la visite d'amis ou de parents (+4,7 %). À elles seules, ces deux catégories de voyages représentaient 71 % de tous les voyages intérieurs effectués au premier trimestre de 2004. Au cours de la même période, les voyages pour affaires ou pour assister à des congrès ont diminué de 10,1 % comparativement au premier trimestre de 2003, s'établissant ainsi à 4,8 millions.

Au cours des sept dernières années, la tendance a été généralement à la hausse en ce qui a trait aux voyages d'agrément et à la baisse pour les voyages d'affaires. En effet, le sommet pour les voyages d'agrément effectués au cours d'un premier trimestre a été enregistré en 2004 et le creux, en 1998. Par contre, 2004 a connu le plus bas niveau de voyages pour affaires ou congrès au cours d'un premier trimestre depuis 1998.

Le nombre de voyages comportant au moins une nuitée s'est élevé à 15,8 millions au premier trimestre de 2004, un niveau presque inchangé par rapport à celui de l'année précédente. Toutefois, en ce qui a trait aux voyages de même jour, ils ont augmenté de 3,0 % pour s'établir à 19,4 millions.

Au premier trimestre de 2004, les voyages comportant au moins un adulte et des enfants étaient en hausse de 13,9 % pour atteindre 10,9 millions. Par contre, ceux qui ne comptaient que des adultes ont diminué de 3,0 % pour s'établir à 24,3 millions.

Le nombre de voyages comportant le ski ou la planche à neige comme activité ont augmenté de 14,3 % par rapport à l'hiver dernier, s'établissant ainsi à 2,8 millions. Ceux-ci représentaient 8 % de tous les voyages.

Au cours des trois premiers mois de 2004, les voyageurs canadiens au Canada ont séjourné 43,5 millions de nuits en dehors du foyer, pour une moyenne de 2,8 nuitées par voyage. La moyenne de leurs dépenses par nuitée a été de 99 \$.

La progression (+1,2%) du nombre de nuitées passées dans tout genre d'hébergement est attribuable à une augmentation de 4,8 % du nombre de nuitées passées dans des établissements non commerciaux. Contrairement, le nombre de nuits passées par les Canadiens dans des établissements commerciaux ont baissé de 5,0 % au cours de la même période. Les Canadiens ont passé 28,5 millions de nuitées dans des établissements non commerciaux et 15 millions dans des établissements commerciaux au premier trimestre de 2004.

Les dépenses relatives aux voyages intérieurs, qui ont atteint 5,6 milliards de dollars au premier trimestre de 2004, ont baissé de 3,4 % par rapport au même trimestre de l'année précédente. Cependant, lorsque l'on tient compte de l'inflation, les dépenses ont diminué de 2,5 % pour s'établir à 5 milliards (en dollars constants de 1997).

Nota : Un voyage intérieur se définit comme tout voyage d'une distance à l'aller d'au moins 80 kilomètres entrepris par un résident canadien vers une destination canadienne. Les données pour les voyages des résidents canadiens à l'étranger ainsi que des étrangers au Canada proviennent de l'Enquête sur les voyages internationaux.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3810.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*), Culture, tourisme et centre de la statistique de l'éducation. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lizette Gervais-Simard au (613) 951-1672

(gervliz@statcan.ca), Programme de la statistique du tourisme. Télécopieur : (613) 951-2909.

Pour en savoir davantage sur le contexte et la perspective de l'industrie du tourisme,

communiquiez avec Scott Meis au (613) 954-3909 (meis.scott@ctc-cct.ca), Commission canadienne du tourisme. Télécopieur : (613) 954-3826.

Voyages des Canadiens au Canada

	Premier trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Premier trimestre de 2003 au premier trimestre de 2004
	voyages (en millions)		var. en %
Voyages totaux	34,6	35,2	1,7
Voyages intra-provinciaux	30,7	31,4	2,2
Voyages inter-provinciaux	3,9	3,8	-2,6
Voyages d'un même jour	18,8	19,4	3,0
Voyages avec nuitées	15,8	15,8	0,0
Visite d'amis ou de parents	12,1	12,7	4,7
Agrément	11,7	12,3	5,7
Raison personnelle ¹	5,5	5,4	-2,1
Affaires et congrès	5,3	4,8	-10,1
	nuitées (en millions)		var. en %
Nuitées totales	43,0	43,5	1,2
Nuitées non-commerciales	27,2	28,5	4,8
Nuitées commerciales	15,8	15,0	-5,0
	dépenses (en millions de dollars)		var. en %
Dépenses totales	5 776	5 581	-3,4
Transport	2 259	2 078	-8,0
Hébergement	968	909	-6,1
Nourriture et boissons	1 376	1 403	1,9
Loisirs et divertissements	420	427	1,7
Autre ²	753	765	1,5
	dépenses (en millions de dollars de 1997)		var. en %
Dépenses totales	5 139	5 011	-2,5
Transport	2 040	1 920	-5,9
Hébergement	844	835	-1,0
Nourriture et boissons	1 200	1 193	-0,6
Loisirs et divertissements	377	381	0,8
Autre ²	678	682	0,6

1. Inclut les voyages non déclarés.

2. Vêtements et autres achats.

Chargements ferroviaires mensuels

Deuxième trimestre de 2004 et juin 2004

Les chargements des chemins de fer canadiens ont atteint leur niveau le plus élevé en cinq ans d'avril à juin 2004.

Au total, 72,8 millions de tonnes métriques ont été chargées au deuxième trimestre de 2004, en hausse de 10,0 % par rapport aux trois premiers mois de l'année et de 12,1 % par rapport au deuxième trimestre de 2003.

Les chargements du deuxième trimestre ont été les plus importants depuis le premier trimestre de 1999.

Le trafic non intermodal, principalement constitué de marchandises en vrac, a occupé environ 89 % ou 65,7 millions de tonnes par rapport à l'ensemble des chargements, en hausse de 8,4 % par rapport au premier trimestre. Un peu plus de 791 000 wagons ont été nécessaires au transport de tout ce fret.

Six marchandises, soit le blé, la potasse, les autres minerais métalliques et leurs concentrés, la houille, les autres minéraux non métalliques ainsi que le bois

d'oeuvre ont le plus influencé la hausse observée, en cumulant près de 5 millions de tonnes de plus qu'au premier trimestre. À eux seuls, les chargements de blé ont augmenté de 1,4 million de tonnes.

En contrepartie, la faiblesse des chargements en hydrocarbures gazeux, en mazouts et en pétrole brut, en rondins et autres bois bruts, en légumes frais, réfrigérés ou secs ainsi qu'en sel n'ont que partiellement ralenti la croissance observée, en cumulant une baisse d'un million de tonnes par rapport au premier trimestre.

Les chargements de type intermodal, qui correspondent aux conteneurs et aux remorques transportés sur wagons plats, ont atteint également un niveau record de 7,1 millions de tonnes, en hausse de 11,9 % par rapport au premier trimestre.

Les chargements de remorques semblent avoir perdu un peu de terrain par rapport aux chargements de conteneurs. Au premier trimestre de 2003, les chargements de remorques occupaient 7,8 % alors qu'ils n'occupaient que 5,7 % des chargements intermodaux au deuxième trimestre.

Le trafic en provenance des États-Unis a augmenté légèrement au second trimestre. Celui-ci se chiffre à 6,8 millions de tonnes, soit 2,0 % de plus que pendant les trois premiers mois de l'année.

Sur une base mensuelle, un peu moins de 24 millions de tonnes de fret ont été chargés sur les chemins de fers canadiens en juin, soit une baisse de 1,2 % par rapport à mai. La baisse observée s'apparente aux baisses historiques typiques des mois d'été.

Le tonnage non intermodal a totalisé 21,7 millions de tonnes en juin alors qu'il était de 21,9 millions de tonnes en mai. Environ 277 000 wagons ont été utilisés.

La houille, la potasse, les engrais ainsi que le souffre ont contribué le plus à la baisse observée en juin alors que le blé, les autres minéraux non métalliques, l'alumine ainsi que le fer et l'acier en formes primaires ou demi-produits étaient à la hausse.

En juin, les chargements intermodaux ont totalisé 2,3 millions de tonnes, soit une baisse de 2,5 % par rapport à mai.

Le fret en provenance des États-Unis a également chuté en juin. Celui-ci a affiché une baisse de 6,6 % par rapport à mai, pour un total de 2,2 millions de tonnes.

Le tonnage cumulé pour les chargements de type non intermodal de janvier à juin 2004 a affiché une hausse de 11,6 % par rapport à la même période en 2003. Les chargements de type intermodal ont,

pour leur part, augmenté de 4,6 % alors que le trafic en provenance des États-Unis a affiché une hausse de 2,9 %.

La croissance économique au Canada et à l'étranger, stimulée par une hausse des chargements de grains, ont le plus influencé les augmentations observées depuis le début de l'année. Les compagnies ferroviaires affirment que la croissance a été légèrement freinée par un certain engorgement du réseau.

Données stockées dans CANSIM : tableau 404-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2732.

Le numéro de juin 2004 de *Chargements ferroviaires mensuels*, vol. 81, n° 6 (52-001-XIF, 9 \$ / 83 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'unité de diffusion au 1 866 500-8400, (*StatistiquesDuTransport@statcan.ca*), Division des transports. Télécopieur : 1 613 951-0009. ■

Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 21 août 2004 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 21 août a atteint 289 085 tonnes métriques, en baisse de 4,2 % par rapport à la production de 301 625 tonnes de la semaine précédente mais en hausse de 11,8 % comparativement à la production de 258 556 tonnes de la semaine correspondante en 2003.

Le total cumulé au 21 août était de 10 354 068 tonnes, en hausse de 3,7 % comparativement aux 9 985 678 tonnes produites au cours de la même période en 2003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2131.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux

Juillet 2004 (données provisoires)

Les placements des poussins des couvoirs dans les fermes étaient estimés à 58,7 millions d'oiseaux en juillet, en hausse de 6,8 % par rapport à juillet 2003. Les placements de dindonneaux dans les fermes ont augmenté de 10,1 % pour s'établir à 2,0 millions d'oiseaux.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

La revue laitière, avril-juin 2004, vol. 65, n° 2
Numéro au catalogue : 23-001-XIB (29 \$/96 \$).

Chargements ferroviaires mensuels, juin 2004,
vol. 81, n° 6
Numéro au catalogue : 52-001-XIF (9 \$/83 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

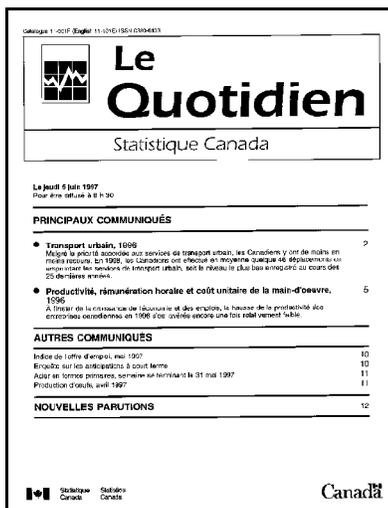
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le : **1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS : 30 AOÛT AU 3 SEPTEMBRE

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
30	Balance des paiements internationaux	Deuxième trimestre de 2004
30	Indices des prix des produits industriels et des matières brutes	Juillet 2004
31	Produit intérieur brut par industrie	Juin 2004
31	Comptes économiques et financiers nationaux	Deuxième trimestre de 2004
